

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22FC6 TI3/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :



Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Jahresgebühren-Einheiten/
annual fee units

Geprüft nach/tested according to
DIN EN 60934 (VDE 0642):1995-04

EN 60934:1994+A1:1994

Geräteschutzschalter (GS/CBE)
Circuit breaker for equipment (CBE)

30,0

Typ: 3120-..1.. 3120-..2..
Reference of type: 3120-..5

Bemessungsbetriebsspannung: DC 50 V DC 50 V 15,0
Rated operational voltage:

Bemessungsstrom: 0,1-10 A 0,1-20 A
Rated current:

Anzahl der Pole: 1 2 4,0
Number of poles:

Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele): siehe Anlage Nr. 1 und 3
Electrical life test (Cycles): see annex no. 1 and 3

Bemessungskurzschlußschaltvermögen: siehe Anlagen Nr. 1 und 3
Rated short-circuit capacity: (see annex no. 1 and 3)

Bemessungsisolationsspannung: 250 V
Rated insulation voltage:

Auslöseart: TO, TM
Mode of tripping:

- Fortsetzung siehe Blatt 3 / continued on page 3 -

49,0

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22FC6 T13/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :


Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer : 49,0

- Fortsetzung von Blatt 2 / continued from page 2 -

Grad der Auslösung: <i>Degree of trip-free behavior:</i>	Freiauslösung (positiv) <i>Positively trip free</i>	
Betätigungsart: <i>Method of operation:</i>	"S"	1,0
Kennlinien: <i>Operating characteristic:</i>	T1 (siehe Anlage Nr. 2); M1 (siehe Anlage Nr. 4) <i>(see annex no. 2) (see annex no 4)</i>	2,0
Verschmutzungsgrad: <i>Pollution degree:</i>	2	
Überspannungskategorie: <i>Overvoltage categorie:</i>	II	
Befestigungsart: <i>Method of mounting:</i>	Einbautyp <i>flush ype</i>	
Einbaulage: <i>Mounting position:</i>	beliebig <i>any</i>	
Schutzklasse: <i>Protection against electric shock:</i>	I (II zum Bedienteil) <i>I (II against actuator)</i>	
Anschluß: <i>Type of terminal:</i>	Kabelschuh-Schraubklemmen <i>lug terminal</i> Flachstecker <i>Flat pin connector</i>	
Umgebungstemperatur: <i>Ambient temperature:</i>	-30°C...+60°C	

- Fortsetzung siehe Blatt 4 / continued on page 4 -

52,0

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22FC6 TI3/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :



Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer : 52,0

- Fortsetzung von Blatt 3 / continued from page 3 -

Hilfsschalter	X 3120-S....	1,0
Aux. switch		

Bemessungsbetriebsspannung:	AC 250 V, DC 28 V
Rated operational voltage:	

Bemessungsstrom:	4(1) A
Rated current:	

Schalterart:	Wechsler
Type of contacts:	Change over

Unterspannungsauslöser:	X3120-U.....	1,0
Undervoltage release:		

Bemessungsbetriebsspannung:	AC 100 V; 120 V; 230/240 V
Rated operational voltage:	DC 24 V

Einschaltdauer:	100%
Operation time:	

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1, 2, 3, 4, 5
For further information see appendix:

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG mit ihren Änderungen.

This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Abteilung TI

Summe der	-----
Jahresgebühren-	54,0
Einheiten	=====

Total annual fee units

i. A.

VDE Testing and Certification Institute · Institut VDE d'Essais et de Certification

22FC6

VDE-Form 7/1.0596

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22USJ TI3/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :


Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer : 54,0
Geprüft nach DIN EN 60934 (VDE 0642):1995-04
EN 60934:1994+A1:1994
**Geräteschutzschalter (GS/CBE)
Circuit breaker for equipment (CBE)**

Typ: Reference of type:	3120-..1..	3120-..2.. 3120-..5..	
Bemessungsbetriebsspannung: Rated operational voltage:	AC 240 V	AC 240 V	15,0
Bemessungsstrom: Rated current:	0,1-20 A	0,1-20 A	
Bemessungsfrequenz: Rated frequency:	50/60 Hz	50/60 Hz	
Anzahl der Pole: Number of poles:	1	2	4,0
Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele): Electrical life test (Cycles):	siehe Anlage Nr. 1 und 3 see annex no. 1 and 3		
Bemessungskurzschlußschaltvermögen: Rated short-circuit capacity:	siehe Anlagen Nr. 1 und 3 (see annex no. 1 and 3)		
Bemessungsisolationsspannung: Rated insulation voltage:	250 V		
Auslöseart: Mode of tripping:	TO, TM		

- Fortsetzung siehe Blatt 6 / continued on page 6 -

73,0

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22USJ TI3/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :



Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer : 73,0

- Fortsetzung von Blatt 5 / continued from page 5 -

Grad der Auslösung: Degree of trip-free behavior:	Freiauslösung (positiv) Positively trip free	
Betätigungsart: Method of operation:	"S"	1,0
Kennlinien: Operating characteristic:	T1 (siehe Anlage Nr. 2); M1 (siehe Anlage Nr. 4) (see annex no. 2 (see annex no 4)	2,0
Verschmutzungsgrad: Pollution degree:	2	
Überspannungskategorie: Overvoltage categorie:	II	
Befestigungsart: Mothod of mounting:	Einbautyp flush ype	
Enbaulage: Mounting position:	beliebig any	
Schutzklasse: Protection against electric shock:	I (II zum Bedienteil) I (II against actuator)	
Anschluß: Type of terminal:	Kabelschuh-Schraubklemmen lug tterminal Flachstecker Flat pin connector	
Umgebungstemperatur: Ambient temperature:	-30°C...+60°C	

- Fortsetzung siehe Blatt 7 / continued on page 7 -

76,0

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22USJ TI3/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :



Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer : **76,0**

- Fortsetzung von Blatt 6 / continued from page 6 -

Hilfsschalter X 3120-S.... **1,0**
Aux. switch

Bemessungsbetriebsspannung: AC 250 V, DC 28 V
Rated operational voltage:

Bemessungsstrom: 4(1) A
Rated current:

Schalterart: Wechsler
Type of contacts: Change over

Unterspannungsauslöser: X3120-U..... **1,0**
Undervoltage release:

Bemessungsbetriebsspannung: AC 100 V; 120 V; 230/240 V
Rated operational voltage: DC 24 V

Einschaltdauer: 100%
Operation time:

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1, 2, 3, 4, 5

For further information see appendix:

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG mit ihren Änderungen.

This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Abteilung TI

Summe der
Jahresgebühren-
Einheiten **78,0**

Total annual fee units

i. A.

[Handwritten signature]

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture
-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics
1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File
2527-4403-0006/22USJ T13/II-bau-sht

Datum/Date
1997-09-30/1997-11-06

VDE-Zeichen / VDE Mark :



Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer: **78,0**

Geprüft nach **DIN EN 60934 (VDE 0642):1995-04**

EN 60934:1994+A1:1994

Geräteschutzschalter (GS/CBE)
Circuit breaker for equipment (CBE)

Typ: Reference of type:	3120-..1..	3120-..2.. 3120-..5..	
Bemessungsbetriebsspannung: Rated operational-voltage:	DC 28 V	DC 28 V	15,0
Bemessungsstrom: Rated current:	0,1-20 A	0,1-20 A	
Anzahl der Pole: Number of poles:	1	2	4,0
Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele): Electrical life test (Cycles):	siehe Anlage Nr. 1 und 3 see annex no. 1 and 3		
Bemessungskurzschlußschaltvermögen: Rated short-circuit capacity:	siehe Anlagen Nr. 1 und 3 (see annex no. 1 and 3)		
Bemessungsisolationsspannung: Rated insulation voltage:	250 V		
Auslöseart: Mode of tripping:	TO, TM		

- Fortsetzung siehe Blatt 9 / continued on page 9 -

97,0

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22USJ T13/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :


Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer: 97,0

- Fortsetzung von Blatt 8 / continued from page 8 -

Grad der Auslösung: <i>Degree of trip-free behavior:</i>	Freiauslösung (positiv) <i>Positively trip free</i>	
Betätigungsart: <i>Method of operation:</i>	"S"	1,0
Kennlinien: <i>Operating characteristic:</i>	T1 (siehe Anlage Nr. 2); M1 (siehe Anlage Nr. 4) <i>(see annex no. 2 (see annex no 4)</i>	2,0
Verschmutzungsgrad: <i>Pollution degree:</i>	2	
Überspannungskategorie: <i>Overvoltage categorie:</i>	II	
Befestigungsart: <i>Method of mounting:</i>	Einbautyp <i>flush ype</i>	
Einbaulage: <i>Mounting position:</i>	beliebig <i>any</i>	
Schutzklasse: <i>Protection against electric shock:</i>	I (II zum Bedienteil) <i>I (II against actuator)</i>	
Anschluß: <i>Type of terminal:</i>	Kabelschuh-Schraubklemmen <i>lug trminal</i> Flachstecker <i>Flat pin connector</i>	
Umgebungstemperatur: <i>Ambient temperature:</i>	-30°C...+60°C	

- Fortsetzung siehe Blatt 10 / continued on page 10 -

100,0

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers/Name and registered seat of the marks licence holder

ETA Elektrotechnische Apparate GmbH, Industriestraße 4-8, 90518 Altdorf

Fertigungsstätte/Place of manufacture

-AA- 90518 Altdorf

Statistik/Statistics

1/22 R-Za/30.01.1997

Aktenzeichen/File

2527-4403-0006/22USJ TI3/II-bau-sht 1997-09-30/1997-11-06

Datum/Date

VDE-Zeichen / VDE Mark :


Die Bedingungen zum Benutzen des Zeichens sind auf Blatt 1 von 1997-09-30 genannt.
The conditions to use the mark are referred to on page 1 of 1997-09-30.

Übertrag /transfer: 100,0

- Fortsetzung von Blatt 9 / continued from page 9 -

Hilfsschalter	X 3120-S....	1,0
<i>Aux. switch</i>		

Bemessungsbetriebsspannung:	AC 250 V, DC 28 V
<i>Rated operational voltage:</i>	

Bemessungsstrom:	4(1) A
<i>Rated current:</i>	

Schalterart:	Wechsler
<i>Type of contacts:</i>	<i>Change over</i>

Unterspannungsauslöser:	X3120-U.....	1,0
<i>Undervoltage release:</i>		

Bemessungsbetriebsspannung:	AC 100 V; 120 V; 230/240 V
<i>Rated operational voltage:</i>	DC 24 V

Einschaltdauer:	100%
<i>Operation time:</i>	

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1, 2, 3, 4, 5
For further information see appendix:

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.
This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low Voltage Directive 73/23/EEC** including amendments.

 VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Abteilung TI

Summe der	-----
Jahresgebühren-	102,0
Einheiten	=====
<i>Total annual fee units</i>	

i. A.